

GE
Security

NX-10

Manuel de l'utilisateur du système d'alarme

 **Alarme Services[®]**
Installer et entretenir une alarme est un vrai métier



GE l'imagination en action

La directive européenne 2002/96/EC « Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques » (DEEE) a pour but de minimiser l'impact des déchets électriques et électroniques sur l'environnement et la santé humaine. Conformément à cette directive, tout équipement électrique disposant de ce symbole ne doit pas être jeté dans les systèmes d'évacuation des déchets publics européens.



Les utilisateurs européens d'équipement électrique doivent désormais renvoyer tout équipement électrique en fin de vie pour évacuation.

Vous trouverez de plus amples informations sur le site Web suivant : www.recyclethis.info.

Norme 98/482/EC

(s'applique aux produits portant la marque CE)

Ce produit a été agréé conformément à la Décision du conseil 98/482/EC qui spécifie, au niveau européen, les exigences de raccordement pour la connexion des équipements terminaux au réseau téléphonique commuté public (RTCP) analogiques. Toutefois, en raison des divergences entre les RTCP des différents pays, cet agrément ne constitue pas en lui-même une garantie inconditionnelle de fonctionnement sur les points de raccordement de chaque réseau RTCP.

www.gesecurity.com

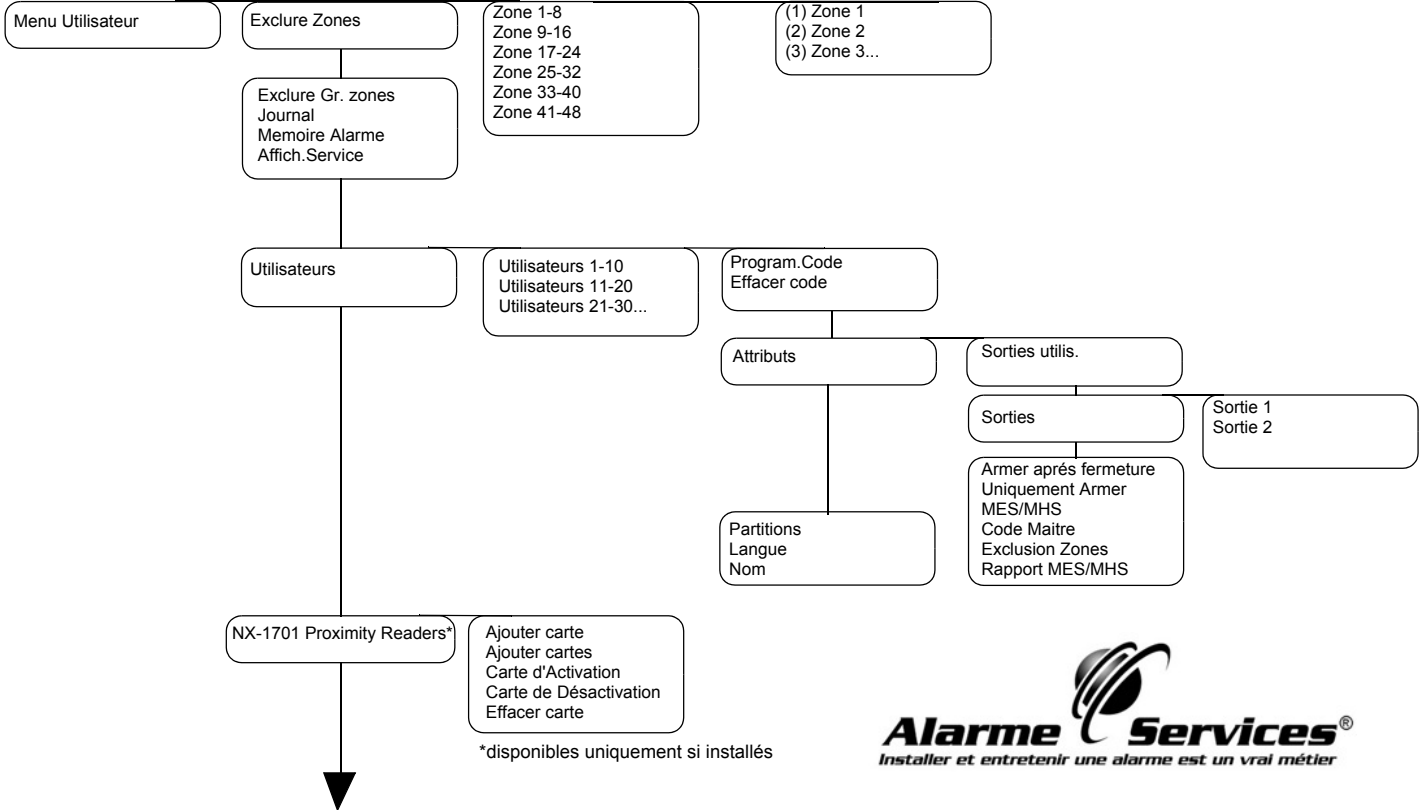
Copyright(c) 2009 GE Security B.V. Tous droits réservés. GE Security B.V. autorise la réimpression de ce manuel uniquement pour une utilisation interne. GE Security B.V. se réserve le droit de modifier les informations sans préavis.

Sommaire

Schéma des menus	4	Configurer les paramètres du clavier	22
Clavier LCD	6	Configurer l'écran LCD	23
Touches du clavier	7	Lire le journal des évènements	24
Icônes LCD	8	Modifier les numéros de téléphone	25
Utilisation des menus NX-10	9	Configurer les commandes pour les modules X-10	26
Préparer votre système	10	Activer les commandes des modules X-10	27
Armer et désarmer à l'aide d'un clavier simple partition	11	Téléchargement de la centrale	28
Armer et désarmer à l'aide d'un clavier multi-partition	12	Tester votre système	29
Désarmer votre système après une alarme	13	Ajouter et supprimer des cartes	30
Réarmer les détecteurs incendie	14	Affichage des Messages Service	31
Utilisation des fonctions d'urgence du clavier	15	Glossaire	34
Visualiser l'état des zones	16	Remplacer les Batteries des claviers radio	36
Exclure une ou plusieurs zones	17	Notes	37
Modifier votre code et nom d'utilisateur	18		
Modifier le nom et le code d'un autre utilisateur	19		
Modifier les droits d'un utilisateur	20		
Programmer l'heure et la date du système	21		



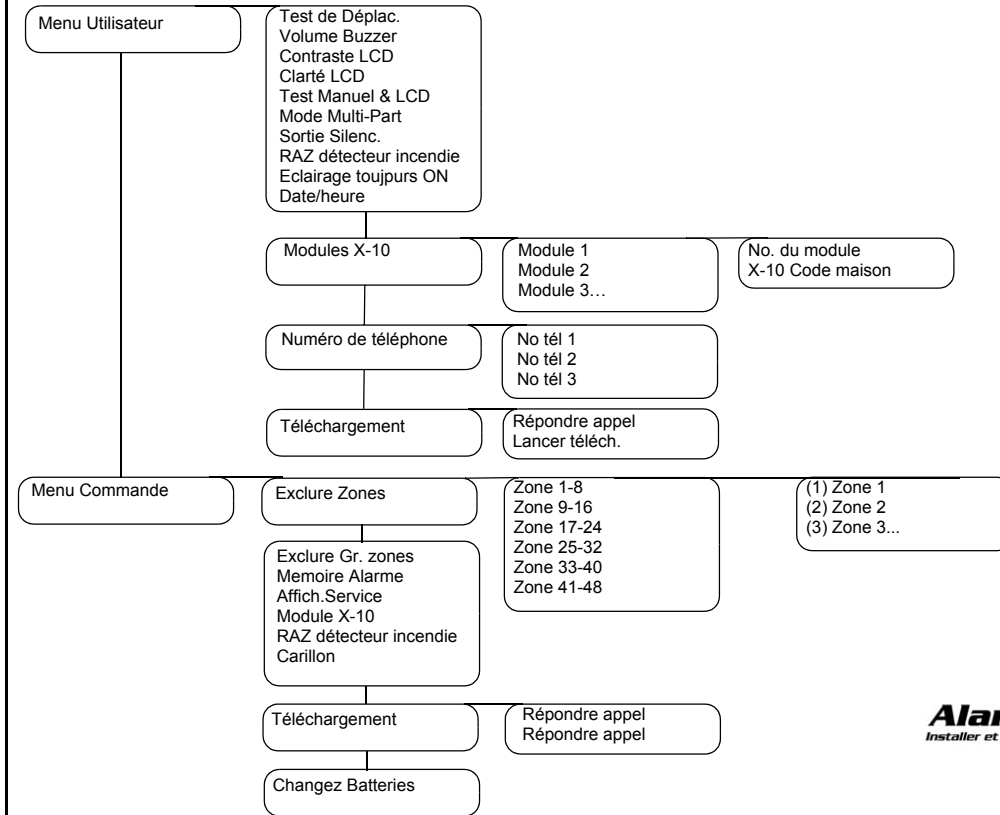
Schéma des menus



*disponibles uniquement si installés



Schéma des menus



Clavier LCD

Indicateur d'état

Affichage alphanumérique

Icônes d'état, voir page 8.

Touches de fonction : Présélection des touches de fonction (MES totale, Armé Partiel, Désarmé, Exclusion de zones, Mode Nuit), voir page 7.

NO : Touche de rejet et de navigation.

OK* : Touche de validation et de navigation.

Écran LCD : Les informations sur l'état du système, les options de menu et toutes les autres données entrées s'affichent ici.

F1, F2, F7, F8 : Touches programmables définies par l'installateur.

F1 : _____

F2 : _____

F7 : _____

F8 : _____

▲ ▼ : Touches de navigation et d'édition.

🎵 : Touche permettant d'activer ou de désactiver le mode Carillon.

: Touche permettant d'activer la fonction de la touche sur laquelle vous appuyerez ensuite.

Touches du clavier



MES totale / Absent

Appuyez sur cette touche pour armer totalement le système.



MES partielle / Present

Appuyez sur cette touche pour armer le système partiellement.
Dans le menu, cette touche permet de revenir au début du message.



Désarmer

Appuyez sur cette touche pour désarmer la partition sélectionnée.
Cette touche fonctionne en mode multigroupe uniquement. Dans le menu, appuyez sur cette touche pour aller à la fin du message LCD.



Exclusion de zones

Appuyez sur cette touche pour activer (ou désactiver) une zone à exclure.



Mode Nuit

Appuyez sur cette touche pour armer le système en mode Nuit.



Carillon

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver le mode Carillon.

F1, F2, F7, F8

Ces touches peuvent être programmées par l'installateur, afin d'exécuter des fonctions spécifiques.



Appuyez sur les touches de navigation pour faire défiler les listes et les options d'un menu. En mode multigroupe ou lorsque vous n'êtes pas dans un menu :

- Appuyez sur ▲ pour afficher les zones exclues.
- Appuyez sur ▼ pour afficher les zones posant problème.

Lorsque vous modifiez du texte et des numéros de téléphone :

- Appuyez sur ▲ pour écraser ou insérer le texte.
- Appuyez sur ▼ pour supprimer le texte.

NO

- Appuyez sur **NO** pour annuler une modification dans le menu **ou**
- Naviguer vers un niveau supérieur de la structure de menu **ou**
- Annuler une séquence lors de la saisie de données numériques.

OK*

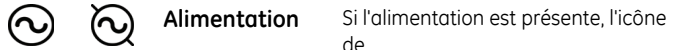
- Appuyez sur **OK** pour activer le menu **ou**
- Accepter les modifications sélectionnées **ou**
- Avancer dans la structure de menu **ou**
- Terminer une séquence lors de la saisie de données numériques.

#

Lorsque vous modifiez du texte et des numéros de téléphone :

- Appuyez sur **# F4** (ou ◀) pour vous déplacer sur le 1ier caractère.
- Appuyez sur **# F5** (ou ▶) pour vous déplacer sur le dernier.
- Appuyez sur **# ▼** pour supprimer les caractères, depuis votre position actuelle jusqu'au dernier caractère ou chiffre.

Icônes LCD



Alimentation

Si l'alimentation est présente, l'icône de gauche s'affiche. Si elle n'est pas présente, l'icône de droite s'affiche.



Zone exclue

En mode MULTI-Partitions, l'icône gauche s'affiche si une zone des partitions est exclue. En mode Partition, l'icône de droite s'affiche si une des zones est exclue.



Armé total/ partielle

En mode MULTI-Partitions, l'icône de gauche s'affiche si toutes les partitions sont armées. L'icône de droite s'affiche si une des partitions n'est pas armée.



Mode Partiel/ Nuit

En mode PARTITION, l'icône PARTIEL (à gauche) s'affiche si armé, partiellement, et l'icône NUIT (à droite) si la fonction NUIT est activée.



Absent

En mode Partition, une de ces icônes s'affiche si on est armé totalement. Icône gauche si une zone est exclue, icône droite si aucune zone exclue.



Carillon

En mode carillon, cette icône, s'affiche, sinon il est désactivé.



Incendie

Cette icône indique qu'une zone incendie ou la fonction clavier incendie a été activée.



Batterie basse

Cette icône indique la puissance du champs radio.



Alarme

Cette icône clignote en cas de condition d'alarme.



Défaut

Cette icône indique un défaut du système, par exemple un défaut de zone ou un défaut d'alimentation.



Service

Cette icône est activée si le système nécessite un entretien. # pour faire afficher le message de service.



Prêt à armer

Si le système est PRET à être armé, l'icône "V" s'affiche. Si le système n'est PAS PRET à être armé, l'icône "V" disparaît. Si une zone à éjection forcée est ouverte, elle clignote.

Utilisation des menus NX-10

Menu commande

Vous pouvez accéder à certaines options de menu sans avoir à entrer de code utilisateur, via le menu commande. Appuyez sur la touche OK puis sur les touches ▲▼ pour accéder au menu Commande.

Modification de la langue d'interface

Pour changer la langue du clavier, appuyez plusieurs fois sur **OK** pour rechercher la langue souhaitée. Voir page 22 pour plus d'informations.

Menu utilisateur

Votre code utilisateur vous permet d'exécuter certaines fonctions du clavier via le menu utilisateur. Le code utilisateur maître vous permet d'exécuter TOUTES les fonctions du clavier. Un utilisateur maître est la seule personne autorisée à modifier les informations et droits utilisateur dans le système. Pour accéder au menu utilisateur, appuyez sur **OK** dans l'écran par défaut, puis entrez votre code utilisateur. Seules les options de menu auxquelles vous avez accès s'affichent. Appuyez sur ▲▼ pour naviguer dans le menu utilisateur.

Remarque

Votre clavier peut fonctionner un peu différemment, selon la façon dont il a été programmé.

Navigation dans les menus

Appuyez sur ▲▼ pour vous déplacer dans les options de menu.

Le menu commande et utilisateur contiennent des listes d'entrée, telles que les utilisateurs et les zones.

Appuyez sur #▲ pour consulter la même option de menu, pour l'entrée précédente de la liste. Par exemple, si vous consultez le code utilisateur de l'Utilisateur 2, appuyez sur #▲ pour afficher le code de l'Utilisateur 1.

Appuyez sur #▼ pour consulter la même option de menu, pour l'entrée suivante de la liste. Par exemple, si vous consultez le code utilisateur de l'Utilisateur 2, appuyez sur #▼ pour afficher le code de l'Utilisateur 3.

Pour Quitter les menus du système

- Appuyez sur la touche **##** pour afficher l'invite *OK pour quitter* (si vous modifiez les données, appuyer d'abord sur **NO**).
- À cette invite, appuyez sur **OK** pour sortir des menus.

Remarque

Le clavier peut quitter les menus du système après le délai d'expiration et revenir à l'écran par défaut.



Préparer votre système

Avant de pouvoir armer votre système, vous devez vous assurer que toutes les partitions sont fermées. Un message LCD s'affiche si le système n'est pas prêt à être armé et l'icône du signe V disparaît.

1. Si votre système N'est PAS prêt à être armé, vérifiez si une porte ou une fenêtre n'est pas restée ouverte.

.....

Systeme Pas Prêt
Info : Tapez ▼

2. Appuyez sur ▼ pour afficher les zones ayant un problème.

.....



- Les zones ouvertes s'affichent. Fermez toutes les zones avant d'armer le système. Si vous tentez d'armer malgré des zones ouvertes, le clavier émettra un bip de refus.
- Toutes les zones en sabotage s'affichent. Un sabotage indique une panne du système ; vous devez contacter votre installateur pour régler le problème.

.....

nnn ouvertes
<description>

.....

nnn Sabotage
<description>

3. Appuyez sur la touche OK ou NO pour revenir à l'écran par défaut.

.....



4. Appuyez sur ▲ pour afficher toutes les zones exclues. Pour plus d'informations sur l'exclusion des zones, reportez-vous à la page 17.

.....



5. Toutes les zones exclues s'affichent. Assurez-vous du bien-fondé de l'exclusion de ces zones.

.....

nnn Exclusion
<description>

6. Le système est prêt à être armé.

.....

Systeme Prêt
Armer : tapez code



Armer et désarmer à l'aide d'un clavier simple partition

Un clavier peut être programmé pour fonctionner sur une ou sur toutes les partitions. Un clavier simple partition vous permet d'armer uniquement une partition, tandis qu'un clavier multi-partitions vous permet d'armer un ou plusieurs partitions. Les deux modes de clavier vous permettent d'exclure des zones au sein des partitions que vous avez choisi d'armer. Pour plus d'informations sur l'exclusion des zones, reportez-vous à la page 17.

1. Tapez NO (annule toute commande sur le clavier) puis entrez votre code utilisateur à l'invite du système. Vous pouvez également appuyez sur la touche de fonction pour le faire immédiatement.

.....

Système Prêt
Armer : tapez code

2. Le clavier émet plusieurs bips et l'armement du système commence.

.....

Armement système
Sortir de suite

3. Quittez les locaux. Le bip du clavier s'accélère durant les 10 dernières secondes de la temporisation de sortie.

.....



4. Lorsque la temporisation arrive à expiration, le système s'arme et le clavier émet un signal sonore continu pendant 2 secondes.

.....

Système armé
Toutes zones ok

Désarmement du système

.....

1. Lorsque vous ouvrez la porte pour entrer dans une partition armée, la temporisation d'entrée se déclenche et le clavier émet un signal sonore continu.

.....

Système armé
Toutes zones ok

2. Entrez votre code utilisateur.

.....



3. Votre système est désarmé et le bip du clavier cesse.

.....

Système Prêt
Armer : tapez code

Remarque : Appuyer sur la touche NO pour annuler toute commande, code incorrecte, ou toute autre information.



Armer et désarmer à l'aide d'un clavier multi-partition

Un clavier multi-partitions vous permet d'armer une ou plusieurs partitions. La touche de mise en service totale arme la totalité de la partition (sauf les zones exclues). La touche de mise en service partielle arme votre système (sauf les zones intérieures et exclues), autorisant les personnes à rester dans les locaux. Pour plus d'informations sur l'exclusion des zones, reportez-vous à la page 17.

1. Tapez NO (annule toute commande sur le clavier) puis entrez votre code utilisateur à l'invite du système.

.....

Système Prêt
Armer : tapez code

2. L'état actuel des partitions définies dans le système s'affiche.

✓ Partition désarmé. ■ Partition en partie armée. ■ Partition armée.

.....

1	2	3	4
✓	✓	■	✓

3. Appuyez sur un No de partition pour sélectionner les partitions à armer (ou à désarmer). Appuyez sur 0 pour inclure toutes les partitions.

.....



4. Les partitions sélectionnées sont signalées par un « ? ». Dans le cas présent, les partitions 1 et 4 ont été choisies.

.....

1	2	3	4
?	✓	■	?

- Appuyez sur pour armer totalement ou sur pour armer partiellement les partitions. Appuyez sur pour armer en mode NUIT. Le clavier émet plusieurs bips et l'armement du système s'effectue.

.....



- Lorsque la temporisation de sortie arrive à expiration, les partitions sélectionnées s'arment et le clavier émet un signal sonore continu pendant 2s.

.....

1	2	3	4
■	✓	■	■

- Sélectionnez les partitions et appuyez sur lors de la temporisation de sortie pour arrêter l'armement des partitions et stopper le buzzer du clavier clavier en mode silencieux.

.....



Remarque : Lorsque vous ouvrez la porte pour entrer dans une partition armée, la temporisation d'entrée se déclenche, "Tapez code pour Désarmer" s'affiche et le clavier émet un signal sonore continu. Il s'arrête quand vous désarmez la partition.

.....

1	2	3	4
✓	✓	✓	✓

Désarmer votre système après une alarme

Il existe différents types d'alarme. Une alarme intrusion et une alarme sabotage déclenchent une sirène continue. Une alarme incendie déclenche une sirène par intermittence. Pour toutes ces alarmes, le clavier émet des bips rapides. Pour plus d'informations sur la marche à suivre en cas d'alarme incendie, reportez-vous à la page 14.

1. Entrez votre code pour désarmer le système.
2. La sirène s'arrête, ainsi que le bip du clavier, et la mémoire de l'alarme s'affiche.
3. La mémoire de l'alarme affiche la ou les zones où l'alarme s'est déclenchée. Dans le cas présent, il s'agit d'une alarme intrusion en zone 8.
4. Utilisez les touches ▲▼ pour parcourir les différentes zones répertoriées dans la mémoire d'alarme.
5. Appuyez sur **OK**. Le système est prêt à être armé.



Remarque : Vous pouvez afficher la mémoire d'alarme à tout moment, à partir du menu commande ou du menu utilisateur. Accédez au menu commande en appuyant sur **OK** puis sur la touche ▼, sélectionnez ensuite *Mémoire alarme* et appuyez sur **OK**.

Remarque : Appuyer sur la touche NO pour annuler toute commande, code incorrecte, ou toute autre information.



Rearmer les détecteurs incendie

Une alarme incendie peut se produire lorsque votre système est armé ou désarmé. Elle déclenche une sirène par intermittence et le clavier émet un bip rapide. L'icône d'alarme incendie s'affiche. Pour arrêter une alarme incendie, entrez votre code utilisateur. Vous devez également réarmer les détecteurs après une alarme incendie. Observez les mêmes instructions, pour une alarme incendie manuelle (clavier) ou automatique.

1. Entrez votre code utilisateur pour arrêter l'alarme. La sirène s'éteint et le bip du clavier s'arrête. L'icône d'alarme incendie s'affiche toujours.
2. La mémoire de l'alarme affiche la ou les zones où l'alarme incendie a eu lieu.
3. Utilisez les touches ▲▼ pour parcourir les différentes zones répertoriées dans la mémoire d'alarme. Appuyez sur **OK** pour sortir de la mémoire.
4. Dans l'écran par défaut, appuyez sur **OK**.
5. À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez *RAZ détecteur incendie* et appuyez sur **OK**.
6. Les détecteurs incendie sont réarmés, l'icône d'alarme incendie disparaît et le système est prêt à être armé de nouveau.

.....



.....

6 Mémoire Alarme
Zone 6

.....



OK

.....



OK

.....

Menu commande
RAZ détecteur in>

.....

Systeme Prêt
Armer : tapez code

Utilisation des fonctions d'urgence du clavier

Votre système est doté de trois fonctions d'urgence au clavier pour les personnes. Celles-ci vous permettent de démarrer manuellement une alarme incendie, une urgence médicale ou une alarme panique. Les touches de fonction doivent être programmée par l'installateur du système.

Incendie

Appuyez sur la touche de fonction d'alarme incendie. Une sirène par intermittence se déclenche, le clavier émet un bip et un rapport est envoyé à la station centrale de télésurveillance.



Médical

Appuyez sur la touche de fonction d'urgence médicale. Un rapport est envoyé à la station centrale de télésurveillance.



Panique

Appuyez sur la touche de fonction de panique. Une sirène continue se déclenche, le clavier émet un bip rapide et un rapport est envoyé à la station centrale.



Remarque : Si l'installateur a programmé une alarme panique silencieuse, un rapport est envoyé à la station centrale, mais la sirène et le clavier n'émettent aucun son.


Alarme Services[®]
Installer et entretenir une alarme est un vrai métier

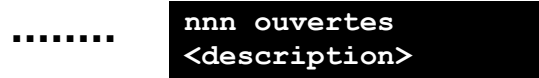
Visualiser l'état des zones

Vous pouvez afficher toutes les zones ayant un défaut et les zones exclues. Toutes les zones qui ne figurent pas dans ces listes sont fermées et fonctionnent normalement. Pour afficher les zones ayant un défaut et les zones exclues, appuyez sur **OK**.

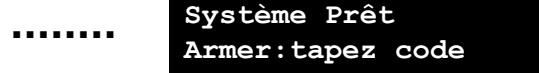
1. Appuyez sur ▼ pour afficher toutes les zones à problème.



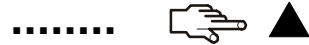
2. Toutes les zones ouvertes ou en sabotage s'affichent.



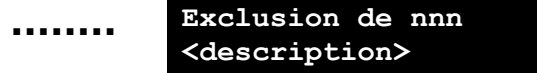
3. Appuyez sur **OK** ou **NO** pour revenir à l'écran par défaut.



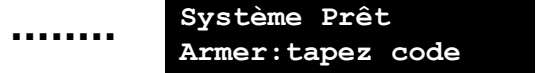
4. Appuyez sur ▲ pour afficher toutes les zones exclues.




5. Toutes les zones exclues s'affichent.



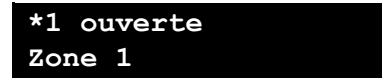
6. Appuyez sur **OK** ou **NO** pour revenir à l'écran par défaut.



Remarque : Lors d'un aperçu des zones ayant un défaut, vous pouvez exclure immédiatement n'importe quelle zone affichée comme normale avec la touche de fonction Exclusion zones  sur le clavier.



La zone ayant un défaut est exclue et le clavier affiche une étoile à côté du numéro de la zone.



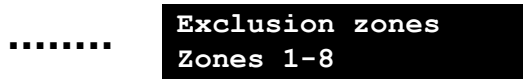
Exclure une ou plusieurs zones

Vous pouvez définir un ensemble de zones à exclure lors de l'armement du système. La sélection s'annule lorsque vous désarmez le système. Pour exclure des zones, appuyez sur **OK** et entrez votre code utilisateur pour accéder au menu utilisateur.

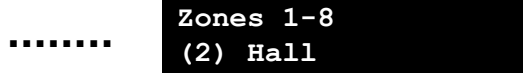
1. À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez *Exclusion zones* et appuyez sur **OK**.



2. Les zones sont affichées par groupes de huit. Sélectionnez le groupe contenant la zone que vous souhaitez exclure.



3. Une liste de toutes les zones auxquelles vous avez accès s'affiche. Parcourez la liste et appuyez sur **OK** pour ajouter une zone spécifique à l'ensemble.



4. Pour retirer une zone de l'ensemble, sélectionnez-la et appuyez sur **OK**.



Remarque : L'installateur peut configurer le clavier de manière à ce qu'il indique lorsqu'une zone est exclue. Lorsque vous armez le système et qu'une zone a été exclue, le clavier émet un bip rapide.

Vous pouvez également sélectionner des zones en excluant la touche de fonction *Exclusion zones* sur le clavier. Appuyez sur cette touche pour sélectionner une zone à exclure. L'invite *Tapez N° zone* s'affiche. Saisissez le numéro de zone et appuyez sur **OK**. Répétez cette action pour les zones suivantes que vous souhaitez exclure. Pour retirer une zone de l'ensemble des zones exclues, saisissez de nouveau son numéro.



Remarque : L'installateur peut configurer le clavier pour qu'il requiert le code utilisateur lors de la sélection des zones à exclure.

Modifier votre code et nom d'utilisateur

Pour changer votre nom ou votre code utilisateur, appuyez sur **OK** et entrez votre code utilisateur. Vous devez avoir des droits utilisateur maître pour le faire. L'utilisateur courant n'a pas les droits d'accès pour modifier son propre nom ou code utilisateur. L'utilisateur maître par défaut dans un nouveau système est *Utilisateur 1* et le code utilisateur maître par défaut est **1234**. Pour des raisons de sécurité, vous devez le changer par votre propre code confidentiel dès que vous commencez à utiliser le système.

1. À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez *Utilisateurs*, sélectionnez un groupe d'utilisateurs, un numéro d'utilisateur et appuyez sur **OK**.
2. À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez *Program.Code* et appuyez sur **OK**. Votre code s'affiche, sous la forme d'une ligne de chiffres ou de tirets.
3. Utilisez le pavé numérique pour entrer un nouveau code utilisateur à quatre ou six chiffres.
4. Les chiffres saisis écrasent le code existant. Si votre code s'affiche sous forme de tirets, ceux-ci se changent en étoiles. Appuyez sur **OK**.
5. Si votre code s'affiche sous forme d'étoiles, saisissez-le de nouveau pour le confirmer. Appuyez sur **OK**.
6. À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez *Nom* et appuyez sur **OK**. Votre nom d'utilisateur s'affiche.
7. Appuyez sur ▲ pour écraser ou insérer le texte. Appuyez sur ▼ pour supprimer le texte.
8. Utilisez le pavé alphanumérique pour entrer un nouveau nom contenant jusqu'à 15 caractères, puis appuyez sur **OK**.

.....

Utilisateurs
+Utilisateurs 1 - 10

☞ ▲ ▼ ☞ **OK**

.....

☞ [Pavé Numérique] ☞ **OK**

.....

Program.Code
* _____

.....

Confirmer le code

.....

☞ ▲ ▼ ☞ **OK**

.....

☞ ▲ ☞ ▼

.....

Nom
Jean

Modifier le nom et le code d'un autre utilisateur

Pour modifier le nom ou le code d'un autre utilisateur, entrez un code utilisateur maître. À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez *Utilisateurs* et appuyez sur **OK**.

1. Sélectionnez *Utilisateurs*, une liste de tous les utilisateurs s'affiche. Ils sont affichés par groupes de 10.

.....

Utilisateurs 1 - 10
+ (1) Jean Dupont

2. Sélectionnez le groupe d'utilisateurs. À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez le numéro utilisateur approprié et appuyez sur **OK**.

.....



3. Sélectionnez ensuite *Program.Code*, puis appuyez sur **OK**. Le code s'affiche, sous la forme d'une ligne de chiffres ou de tirets.

.....

Program.Code
- - - -

4. Utilisez le pavé numérique pour entrer un nouveau code utilisateur. Les chiffres saisis s'affichent ou les tirets se changent en "**". Appuyez sur **OK**.

.....



5. Si le code s'affiche sous forme d'étoiles, saisissez-le de nouveau pour le confirmer. Appuyez sur **OK**.

.....

Confirmer le code

6. Pour effacer un code, sélectionnez *Effacer code*, puis appuyez sur **OK**. Le code de l'utilisateur sera effacé du système.

.....



7. Sélectionnez *Nom* et appuyez sur **OK**. Le nom de l'utilisateur s'affiche.

.....

Nom
Anne Lanthier

8. Appuyez sur ▲ pour écraser ou insérer le texte. Appuyez sur ▼ pour supprimer le texte. Saisissez un nom (maxi. 15 caractères), puis tapez sur **OK**.

.....



Modifier les droits d'un utilisateur

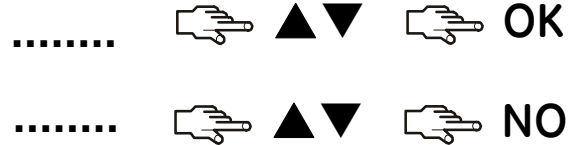
Vous pouvez définir le droit d'un utilisateur pour armer ou désarmer le système, contrôler des sorties, envoyer des rapports et exclure des zones. Vous pouvez également définir le code de l'utilisateur comme code maître et spécifier les partitions auxquelles l'utilisateur a accès. Pour ce faire, appuyez sur OK et entrez un code utilisateur maître. Dans un nouveau système, l'utilisateur 1 est l'utilisateur maître par défaut.

1. Dans le menu *Utilisateur*, une liste de tous les utilisateurs s'affiche. Ils sont affichés par groupe de 10.
2. Sélectionnez le groupe d'utilisateurs. À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez le numéro utilisateur approprié et appuyez sur **OK**.



Pour choisir les fonctions qu'un utilisateur peut réaliser

- À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez *Attributs* et appuyez sur **OK**. Une liste des droits utilisateur s'affiche. Voir le glossaire pour plus d'information.
- Parcourez la liste des droits et appuyez sur **OK** pour attribuer un droit à l'utilisateur sélectionné. Choisissez **NO** pour revenir au numéro utilisateur.



Important : Lorsque l'attribut *Sorties* est sélectionné pour l'utilisateur maître, cet utilisateur perd son attribut Maître et ne peut plus modifier les autres utilisateur ! N'oubliez pas de configurer cet attribut uniquement pour des utilisateurs courants.



Pour choisir les partitions auxquelles un utilisateur peut accéder

- À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez *Partitions* et appuyez sur **OK**. Les partitions auxquelles l'utilisateur peut accéder s'affichent.
- Appuyez sur un No de partition pour l'attribuer à l'utilisateur sélectionné. Appuyez de nouveau sur ce No pour le supprimer puis appuyez sur **OK**.



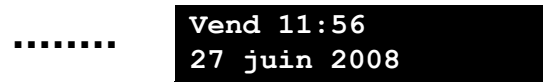
Programmer l'heure et la date du système

Pour définir l'heure et la date système, appuyez sur **OK** et entrez un code utilisateur. A l'aide des touches ▲▼, sélectionnez *Date/heure* et appuyez sur **OK**.

1. Sélectionnez ensuite *Date/heure*, puis appuyez sur **OK**.



2. L'heure s'affiche, en indiquant le jour de la semaine, les heures et les minutes. Selon la configuration définie par l'installateur, l'horloge s'affiche au format 12 ou 24 heures. La date s'affiche comme suit : jj.mm.aaaa.



3. Appuyez sur la touche ▲ pour avancer l'heure ou sur la touche ▼ pour la retarder. Vous pouvez également entrer les chiffres avec le clavier.



4. Appuyez sur **OK** pour accepter la modification. Appuyez sur **NO** pour annuler la modification.



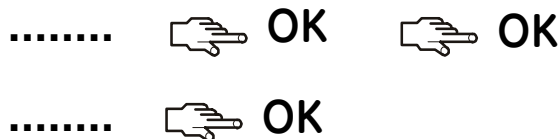

Alarme Services[®]
Installer et entretenir une alarme est un vrai métier

Configurer les paramètres du clavier

Vous pouvez modifier la langue d'interface du clavier, ainsi que son volume sonore. Lorsque vous entrez votre code utilisateur, le menu s'affiche dans la langue associée à votre code. Vous pouvez changer la langue sans avoir à entrer votre code. Les langues disponibles sont configurées pas l'installateur.

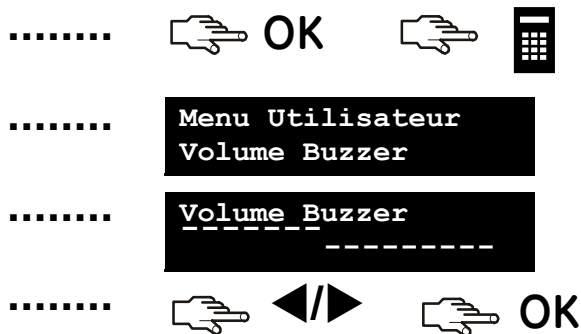
Pour modifier la langue de votre clavier :

1. Dans l'écran par défaut, appuyez sur **OK**. Appuyez de nouveau sur **OK** pour afficher l'écran par défaut dans une langue différente.
2. Appuyez plusieurs fois sur **OK** jusqu'à trouver la langue qui vous convient. Toutes les options de menu s'affichent à présent dans la langue choisie.



Pour changer le volume sonore du clavier

1. Appuyez sur **OK** et entrez un code utilisateur.
2. À l'aide des touches **▲▼**, sélectionnez *Volume Buzzer* et appuyez sur **OK**.
3. Le volume actuellement défini s'affiche sous la forme d'un diagramme horizontal. Le clavier continue d'émettre un bip pour aider au réglage.
4. Appuyez sur **F4** (◀) pour diminuer le volume ou sur **F5** (▶) pour l'augmenter, puis appuyez sur **OK**.



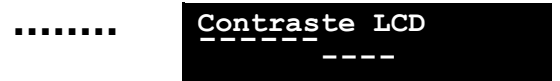
Configurer l'écran LCD

Vous pouvez modifier le contraste de l'écran LCD, ainsi que la luminosité du rétro-éclairage. Le contraste de l'écran LCD comporte 10 niveaux. La clarté de l'écran LCD et le volume du clavier comportent 16 niveaux.

1. Appuyez sur **OK** et entrez un code utilisateur.



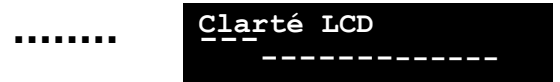
2. Sélectionnez ensuite *Contraste LCD*, puis appuyez sur **OK**. Le contraste actuellement défini s'affiche sous la forme d'un diagramme horizontal.



3. Appuyez sur **F4** (◀) pour diminuer le contraste ou sur **F5** (▶) pour l'augmenter, puis appuyez sur **OK**.



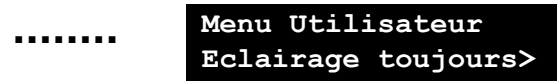
4. Sélectionnez ensuite *Clarté*, puis appuyez sur **OK**. La luminosité actuellement définie s'affiche sous la forme d'un diagramme horizontal.



5. Appuyez sur **F4** (◀) pour diminuer la clarté ou sur **F5** (▶) pour l'augmenter, puis appuyez sur **OK**.



6. Sélectionnez ensuite *Rétroéclairage tjs En*, puis appuyez sur **OK**.



7. À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez *Activé* ou *Désactivé* et appuyez sur **OK** pour activer ou désactiver le rétroéclairage.



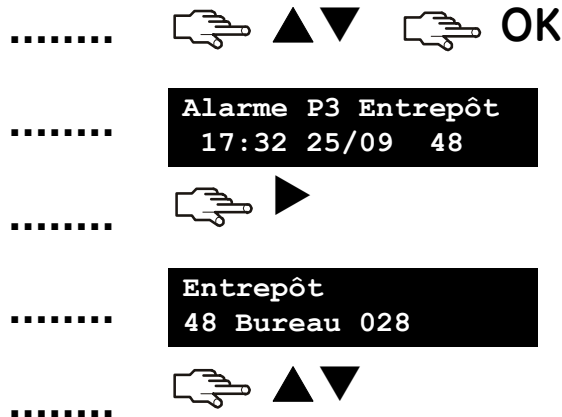
Lire le journal des événements

Le journal contient le détail de tous les événements survenus depuis la mise en marche du système. La description de l'événement contient les éléments suivants :

L1 :	Type d'événement NP	Nom de la partition.
L2 :	HH:MM JJ/MM NU/NZ	Nom zone/utilisateur JOURNAL.
Type d'événement :	Le type d'événement qui s'est produit.	
NP :	Le numéro de la partition dans lequel l'événement a eu lieu.	
Nom de la partition :	Le nom de la partition dans lequel l'événement a eu lieu.	
Nom de zone/utilisateur :	Le nom de la zone ou de l'utilisateur.	
NU/NZ :	Numéro de l'utilisateur ou Numéro de la Zone ou d'un Module.	
HH:MM :	L'heure et la minute auxquelles l'événement a eu lieu.	
JJ/MM :	Jour et mois auxquels l'événement a eu lieu.	
JOURNAL :	Position de l'événement dans le journal.	

Pour lire le journal, appuyez sur **OK** et entrez un code utilisateur maître.

1. Sélectionnez *Journal*, puis appuyez sur **OK**. Le dernier événement ajouté au journal s'affiche.
2. Dans le cas présent, une alarme s'est déclenchée en zone 48, dans le partition 3 (*Entrepôt*), à 17h32 le 25 septembre. Aucun rapport n'a été envoyé à la station centrale.
3. Appuyez sur **F5** (▶) pour faire défiler l'écran horizontalement et afficher la suite de la description de l'événement.
4. Dans ce cas, l'alarme a lieu dans la zone 48 (Nom affectée à la zone : *Bureau*). Ceci est le 28^{ème} événement du journal.
5. Appuyez sur les touches ▲▼ pour parcourir le journal.



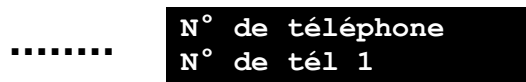
Modifier des numéros de téléphone

Dans certains cas, vous pouvez changer le numéro de téléphone vers lequel les rapports sont envoyés. De cette façon, un signal d'alarme peut être envoyé à votre téléphone. Vous pouvez uniquement effectuer cette opération si les numéros de téléphone existants sont configurés pour utiliser le protocole Vocal, et si l'installateur a activé la fonction pour éditer les No de téléphone. Appuyez sur **OK** et entrez un code utilisateur maître.

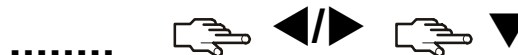
1. À l'aide des touches **▲▼**, sélectionnez *No. de téléphone* et appuyez sur **OK**.



2. Une liste de numéros de téléphone (1 à 3) s'affiche. Sélectionnez le numéro approprié, puis appuyez sur **OK**.



3. Appuyez sur **F4** (◀) ou sur **F5** (▶) pour passer au chiffre requis. Appuyez sur la touche **▼** pour effacer un seul chiffre.



4. Appuyez sur **#** (◀) pour revenir au début du numéro de téléphone, puis appuyez sur **#** (▼) pour supprimer le numéro entier.



5. Entrez un nouveau numéro et appuyez sur **OK**.




Alarme Services[®]
Installer et entretenir une alarme est un vrai métier

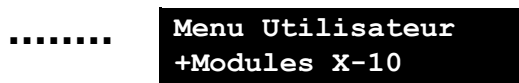
Configurer les commandes pour les modules X-10

Le contrôle des modules X10 vous permet de mettre en marche des modules situés à l'intérieur de la maison, depuis votre clavier. Exemple, vous pouvez allumer tous les éclairages du rez-de-chaussée de la maison. Pour ce faire, vous devez adjoindre à chaque interrupteur un émetteur X10 et connecter un récepteur X10 à la centrale. Vous devez ensuite utiliser le clavier pour affecter l'adresse des modules aux commandes du clavier.

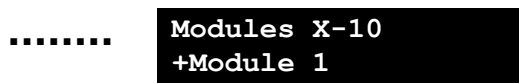
1. Appuyez sur **OK** et entrez votre code utilisateur.



2. Sélectionnez ensuite *Modules X-10*, puis appuyez sur **OK**.



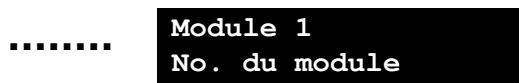
3. La liste de tous les interrupteurs configurables du système s'affiche. Chaque interrupteur possède un numéro d'identification unique.



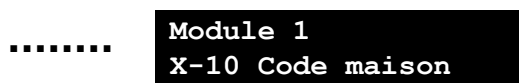
4. À l'aide des touches **▲▼**, sélectionnez la commande appropriée et appuyez sur **OK**.



5. Sélectionnez *N° de module*, puis le numéro du module associée à la commande sélectionnée.



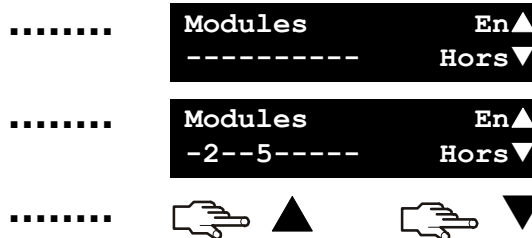
6. Sélectionnez ensuite *X-10 Code maison*, puis le code de votre maison à l'aide des touches **▲▼**. Le code maison est toujours une seule lettre. Assurez-vous d'activer les modules X-10 de la bonne maison !



Activer les commandes des modules X-10

Le contrôle des modules vous permet de mettre en marche des modules situés à l'intérieur de la maison, depuis votre clavier. Pour ce faire, appuyez sur **OK** et appuyez sur la touche **▼** pour accéder au menu commande. À l'aide des touches **▲▼**, sélectionnez *Modules X-10* et appuyez sur **OK**.

1. La liste de tous les modules configurés du système s'affiche. Chaque module est doté d'un numéro unique.
2. Appuyez sur le numéro correspondant pour ajouter le module à l'ensemble de modules sélectionnés. Dans le cas présent, les modules 2 et 5 sont sélectionnés.
3. Appuyez sur **▲** ou sur **▼** pour mettre en marche ou arrêter tous les modules sélectionnés. Les modules seront mis en marche ou arrêtés (en fct de leurs états).



Alarme Services®
Installer et entretenir une alarme est un vrai métier

Téléchargement de la centrale

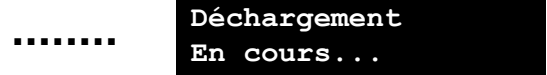
L'installateur peut utiliser un logiciel de téléchargement pour programmer votre système depuis un ordinateur à distance. Pour des raisons de sécurité, il ne peut pas effectuer cette opération sans votre autorisation. Pour permettre à l'installateur de charger des données, activez la centrale pour qu'elle réponde à l'appel de téléchargement en provenance de l'ordinateur de l'installateur ou pour lancer un téléchargements.

- Appuyez sur **OK** et accédez au menu commande grâce à la touche **▼**. À l'aide des touches **▲▼**, sélectionnez *Téléchargement* et appuyez sur **OK**.



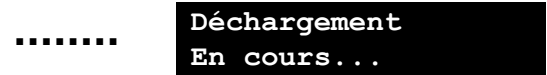
Pour lancer une session de téléchargement :

1. À l'aide des touches **▲▼**, sélectionnez *Lancer téléch.* et appuyez sur **OK**.
2. La centrale appelle l'ordinateur. Le téléchargement commence lorsque l'appel obtient une réponse.



Pour répondre à un appel de téléchargement :

1. À l'aide des touches **▲▼**, sélectionnez *Répondre Appel* et appuyez sur **OK**.
2. La centrale répond à l'ordinateur et le chargement commence.

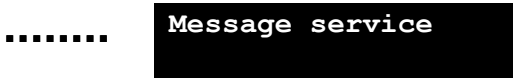
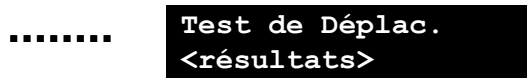


Tester votre système

Vous pouvez réaliser différents tests sur votre système, afin de vous assurer qu'il fonctionne correctement. Pour effectuer une vérification du système, il suffit d'accéder au *menu commande*. Pour réaliser un test de déplacement, vous devez entrer un code utilisateur maître.

1. Pour tester chaque capteur du système, après avoir entré un code utilisateur maître, sélectionnez *Test de déplac.*, puis appuyez sur **OK**. Entrez dans chaque zone surveillée et activez ses capteurs (portes/fenêtres).
2. Un carillon retentit lorsque vous activez une zone et que le statut de cette zone s'affiche sur l'écran LCD. Si le carillon ne retentit pas, ré-essayez.
3. Entrez le code utilisateur maître pour quitter le teste de déplacement.
4. Pour afficher les éventuels problèmes (un défaut batterie ou une ligne téléphonique endommagée, par exemple), sélectionnez *Affich.Service* puis appuyer sur **OK**.
5. Si des problèmes ont été détectés, un message service s'affiche sur l'écran LCD. Consultez la rubrique page 31 pour obtenir plus d'informations.

Remarque : Utilisez les touches ▲▼ pour parcourir les résultats du test de marche et du contrôle SAV sur l'écran LCD.



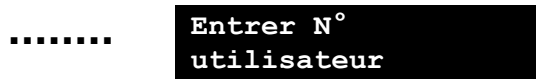
Ajouter et supprimer des cartes

Si vous avez installé un lecteur de proximité, vous pouvez utiliser une carte de proximité pour activer diverses fonctions du clavier, en la passant devant le lecteur. En tant qu'utilisateur maître, vous pouvez ajouter une ou plusieurs cartes au système ou supprimer des cartes existantes. Pour ce faire, appuyez sur **OK** et entrez un code maître. À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez *NX-1701 Proximity Readers* et appuyez sur **OK**.

1. Pour ajouter une carte, à l'aide des touches ▲▼, sélectionnez *Ajouter carte*, puis appuyez sur **OK**.



2. Entrez le numéro d'utilisateur à affecter à la carte, puis appuyez sur **OK**.
Le témoin lumineux LED 1 du lecteur activé se met à clignoter.



3. Scannez la carte. Si elle n'est pas encore répertoriée dans le système, elle est ajoutée et le témoin LED 1 cesse de clignoter. Sinon le lecteur bipé 3 fois.



4. Pour ajouter plusieurs cartes, à l'aide des touches ▲▼, sélectionnez *Ajouter cartes*, puis appuyez sur **OK**. Observez les instructions de l'étape 2 et scannez la première carte.



5. Si la carte d'utilisateur n'est pas déjà dans le système, elle est ajoutée et le témoin LED 1 continue à clignoter, indiquant que vous pouvez continuer.



6. Pour effacer une carte, à l'aide des touches ▲▼, sélectionnez *Effacer carte*, puis appuyez sur **OK**. Observez les instructions de l'étape 2 et scannez la carte.



7. Les données de la carte d'utilisateur correspondant au numéro utilisateur entré sont effacées et le témoin LED 1 cesse de clignoter.



Remarque : 40 secondes après avoir terminé de scanner les cartes, tous les lecteurs du système sont mis à jour avec les données des nouvelles cartes utilisateurs.

Affichage des messages service

L'écran LCD affiche des messages de service à la suite des tests manuels et automatiques. Si vous ne pouvez résoudre le problème signalé, contactez votre installateur. Lorsque le clavier émet des bips en raison d'un défaut, appuyez sur la touche # pour afficher ces informations

	Raison	Action
Centrale Courant excessif	La centrale a détecté un courant trop important en provenance d'une sortie.	Contactez votre installateur.
Centrale Défaut de sirène	La connexion de la sirène à la centrale ne fonctionne plus.	Contactez votre installateur.
Centrale Sabotage boîtier	Un sabotage a eu lieu sur le boîtier de la centrale.	Vérifiez si le boîtier est endommagé. S'il ne l'est pas, refermez-le soigneusement.
Centrale Déft Lig. Tél.	La ligne téléphonique connectée à la centrale ne fonctionne pas correctement.	Assurez-vous que la ligne téléphonique est correctement branchée.
Centrale Défaut transmission	La centrale a tenté d'envoyer un message à la station centrale, mais sa tentative a échoué.	Assurez-vous que la ligne téléphonique est correctement branchée.

Affichage des messages service

Raison

Action

Centrale
Horloge perdue

La centrale a subi une coupure totale de courant et l'horloge doit être remise à l'heure.

Voir page 21 pour plus d'informations sur le réglage de l'horloge système.

Centrale
Défaut Alim.

L'alimentation secteur de la centrale ne fonctionne plus.

Rebranchez l'alimentation électrique et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement.

Centrale
Batterie faible

La batterie de la centrale est faible.

Contactez votre installateur.

Extension
Courant excessif

La centrale a détecté un courant trop important en provenance d'un module d'extension.

Contactez votre installateur.

Extension
Défaut transmission

Un module a tenté d'envoyer un message à la station centrale, mais sa tentative a échoué.

Assurez-vous que le service téléphonique est disponible et que le module est connecté et fonctionne correctement.

Extension
Défaut Alim.

L'alimentation secteur n'est pas connectée à l'alimentation du module d'extension.

Rebranchez l'alimentation secteur et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement.

Affichage des messages service

Raison

Action

**Extension
Batterie faible**

La batterie d'un module d'extension est faible.

Contactez votre installateur.

**Extension
Sabotage boîtier**

Un sabotage a eu lieu sur le boîtier d'un module d'extension.

Vérifiez si le boîtier est endommagé. S'il ne l'est pas, refermez-le soigneusement.

**Extension
Défaut**

Un module d'extension ou un clavier n'envoie pas ses rapports à la centrale.

Assurez-vous que le module est correctement connecté à la centrale.

**Extension
Défaut de sirène**

La connexion à la sirène d'un module d'extension ne fonctionne plus.

Contactez votre installateur.

**Défaut de zone
Appuyez sur OK**

Une zone pose problème. Appuyez sur **OK** pour identifier la ou les zones concernées, ainsi que la nature du problème.

Contactez votre installateur.

**Alarme Services**[®]
Installer et entretenir une alarme est un vrai métier

Glossaire

Mémoire alarme	Liste répertoriant les alarmes survenues depuis le dernier armement du système, ainsi que leur emplacement depuis le dernier armement du système.	Sortie	systèmes d'alarme et à apporter de l'assistance, si nécessaire. Option de type Oui/Non permettant d'activer et de désactiver le menu des sorties. Important : Lorsque l'attribut <i>Sortie</i> est sélectionné pour l'utilisateur maître, cet utilisateur perd l'attribut Maître N'oubliez pas de configurer cet attribut pour les codes utilisateur courants uniquement !
Partition	Groupe de zones fonctionnant ensemble pouvant être mis en ou hors service.	Centrale	Partie centrale d'un système d'alarme, chargée du contrôle des modules de détection et de l'activation des différents modules de signalisation.
MES/MHS	Option de menu attribuant un code à l'utilisateur qui armera ou désarmera le système, en fonction de son statut actuel.	RAZ détecteur incendie	Option de menu qui réarme les détecteurs incendie après une alarme. L'icône d'alarme incendie s'affiche (et le clavier émet un bip si vous armez) jusqu'à ce que les détecteurs aient été reconfigurés.
Armé	Les zones sélectionnées sont protégées.	Désarmé	Les zones sélectionnées ne sont pas protégées.
Armer après fermeture	Option de menu qui affecte un code à l'utilisateur sélectionné pour armer le système uniquement après un horaire défini.	Journal	Journal temporaire contenant la liste de toutes les alarmes et pannes survenues au sein du système (armé ou désarmé).
Uniquement MES	Option de menu attribuant un code à l'utilisateur qui armera uniquement le système.	Module d'extension	Module pouvant être ajouté à la centrale pour étendre ses fonctionnalités. Par exemple, un clavier, un module audio ou un lecteur de carte.
Exclusion zones	Option de menu spécifiant les droits de l'utilisateur sélectionné, pour exclure des zones. (groupe de menu <i>Attributs</i>) Option de menu spécifiant les zones à exclure.	Installateur	Personne chargée de l'installation et de la programmation du système.
Zones exclues	Zones laissées ouvertes lorsque le reste du système est armé. Une personne peut y entrer sans déclencher d'alarme.		
Buzzer	Sortie audio locale à faible volume sonore, généralement située dans le clavier.		
Station centrale	Emplacement distant destiné à contrôler les signaux et les rapports envoyés par les		

Glossaire

Buzzer du clavier	Signal sonore émis par le clavier. Ce buzzer peut être programmé pour se déclencher en diverses occasions.	Mode simple partition	Mode à l'aide duquel une centrale peut armer un groupe uniquement.
Code maître	Option de menu attribuant un code maître à l'utilisateur sélectionné. Il s'agit d'un code armement/désarmement permettant de programmer d'autres codes utilisateurs, dans la mesure où il a accès aux mêmes partitions que le code utilisateur.	Sabotage	Sabotage du système, par exemple un boîtier ouvert.
Mode multipartition	Mode à l'aide duquel une centrale peut armer plusieurs partitions.	Téléchargement	L'outil d'administration capable de lire les données logicielles de programmation du système (chargement) ou de modifier ou de remplacer les données du système, si nécessaire (déchargement).
Sorties	Option de menu définissant les droits utilisateur permettant de contrôler les sorties auxiliaires de la centrale. Ces sorties doivent être programmées par la personne en charge de l'installation.	Attributs	Option de menu affichant les droits de l'utilisateur.
Défaut Zone	Zone dont l'état empêche l'armement du système. Une zone à problème possède généralement une porte ou une fenêtre ouverte (zone ouverte) ou a subi un incident d'autoprotection (zone en autoprotection).	Code utilisateur	Code à quatre ou six chiffres, utilisé pour armer ou désarmer le système et accéder au menu Utilisateur.
Rapport MES/MHS	Option de menu qui définit le code d'un utilisateur pour signaler les armements (MES) et les désarmements (MHS).	Zone sans fil	Capteur qui transmet des données à la centrale via un récepteur radio, au lieu d'une connexion filaire classique.
Capteur	Appareil qui permet de détecter les intrusions et les signale à la centrale. Les capteurs peuvent être des contacts de porte et de fenêtre ou tout autre module utilisé pour informer la centrale d'une situation donnée.	Zone	Entrée de la centrale correspondant à un capteur qui doit être défini dans une partition.



Remplacer les batteries des clavier radio

N'importe quel utilisateur peut remplacer les batteries du clavier sans fil qui alimente le rétroéclairage. Seul l'utilisateur maître est autorisé à remplacer les batteries de fonctionnement.

Remplacement des batteries du rétroéclairage

La procédure de remplacement des batteries du rétroéclairage se déroule comme suit :

- Retirez le clavier sans fil du mur s'il est situé à cet endroit. Veuillez noter que selon la configuration sélectionnée par l'installateur, l'utilisateur peut ou non retirer le clavier du mur.
- Appuyez avec les pouces sur le couvercle du compartiment à batteries du rétroéclairage au dos du boîtier du clavier et faites glisser le couvercle vers le bas.
- Remplacez les deux batteries avec deux nouvelles batteries AA Duracell ou Energizer. N'utilisez pas un type de batteries différent.
- Remplacez le couvercle du compartiment des batteries.
- Mettez les vieilles batteries au rebut selon les réglementations locales.



Remplacement des batteries de fonctionnement

L'utilisateur maître est autorisé à effectuer le remplacement des batteries de fonctionnement selon la procédure suivante :

- Désarmez le système.
- Appuyez sur **OK** et entrez votre code utilisateur maître pour utiliser le menu utilisateur.
- Ouvrez le compartiment des batteries du rétroéclairage comme décrit ci-dessus.
- À l'aide des touches **▲▼**, sélectionnez *Changez Batteries* et appuyez sur **OK**. Notez que l'option *Changez Batteries* du menu utilisateur n'est uniquement disponible que si les partitions du clavier sont désarmées.
- Ouvrez le compartiment des batteries du rétroéclairage comme décrit ci-dessus.
- Dévissez les deux vis à l'intérieur du compartiment des batteries du rétroéclairage.
- Ouvrez le compartiment des batteries de fonctionnement et remplacez les quatre batteries. Vous avez 5 minutes pour terminer cette opération. Vous ne pouvez utiliser que des batteries AA Duracell ou Energizer.
- Après avoir remplacé les batteries, vous avez 30 secondes pour fermer le compartiment des batteries.
- Si le message « *Taper # pour terminer* » s'affiche, appuyez sur la touche # pour revenir au fonctionnement normal du clavier.



ATTENTION : Les piles sont susceptibles d'exploser ou de causer des brûlures si elles sont rechargées, incorrectement assemblées ou désassemblées ou exposées au feu ou à des températures élevées.

Suivez les instructions pour les batteries lorsque vous jetez les batteries utilisées et/ou selon les réglementations locales en vigueur. Gardez hors de la portée des enfants.

Notes





1060792

CE